# WIDEX **MOMENT**™

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
## **GAMA DE PRODUSE WIDEX MOMENT™**

Modelul MRRLD
RIC/RITE
(Receptor în canalul auditiv/Receptor în interiorul urechii)



WIDEX

SOUND LIKE NO OTHER

# APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV

*(Se va completa de către specialistul dvs. ORL)*

Aceasta este o listă de programe posibile pentru aparatul auditiv.

Pentru mai multe informații despre utilizarea acestor programe, consultați meniul Personalizare.

**Programe pentru aparatul auditiv:**

| PROGRAME | AUDIBILITY EXTENDER |
|---|---|
| ☐ Universal | ☐ |
| ☐ PureSound | ☐ |
| ☐ Silențios | ☐ |
| ☐ Confort | ☐ |
| ☐ Transport | ☐ |
| ☐ Urban | ☐ |
| ☐ Impact | ☐ |
| ☐ Petrecere | ☐ |
| ☐ Social | ☐ |
| ☐ Muzică | ☐ |

| PROGRAME SPECIALE | AUDIBILITY EXTENDER |
|---|---|
| ☐ Zen/Relax | ☐ |
| ☐ Telefon | ☐ |
| **PROGRAME DE COMUTARE INTELIGENTĂ** | **AUDIBILITY EXTENDER** |
| ☐ Zen+/Relax+ | ☐ |

Denumirile programelor din tabel sunt denumirile predefinite. Dacă ați ales să utilizați alte denumiri disponibile, scrieți noile denumiri în tabel. Astfel, veți ști întotdeauna ce programe sunt disponibile în aparatele dvs. auditive.

## Citiți instrucțiunile

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare din această broșură și din broșura „Proteze auditive pentru aparate auditive Widex”. înainte de a începe să utilizați aparatul auditiv. De asemenea, trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare pentru încărcător.

## Redare în flux a sunetului și controlul wireless

Acest aparat auditiv permite redarea în flux a sunetului și controlul wireless direct de la dispozitive smartphone și alte dispozitive prin DEX. Pentru asistență și informații suplimentare, contactați specialistul dvs. ORL sau vizitați: www.widex.com.

Acest aparat auditiv funcționează fără fir cu aplicația MOMENT. Nu ne asumăm răspunderea dacă aparatul auditiv este utilizat împreună cu oricare altă aplicație terță sau dacă aplicația este utilizată împreună cu oricare alt dispozitiv. Citiți mai mult despre aplicație în broșură.

# CONȚINUT

**INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.....7**
**APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV..... 10**
Bine ați venit..... 10
O scurtă prezentare a aparatului auditiv..... 11
**CONDIȚII DE UTILIZARE..... 12**
Instrucțiuni de utilizare.....12
Aparate auditive cu baterii reîncărcabile..... 12
Scop propus / Scop prevăzut.....12
Încărcarea.....13
Timpul de utilizare și timpul de încărcare..... 13
Condiții de funcționare și de încărcare..... 15
Condiții de depozitare și transport.....16
**UTILIZARE ZILNICĂ..... 18**
Pornirea și oprirea aparatului auditiv.....18
Instalarea și dezinstalarea aparatului auditiv.....18
Aplicarea aparatului auditiv.....18
Scoaterea aparatului auditiv..... 19
Operarea aparatului auditiv.....19
**PERSONALIZARE.....20**
Programe.....20

Programul Zen..... 22
Semnale sonore și luminoase..... 22
Prezentare generală a indicatorului luminos.....23
Indicație de îngrijire specială..... 24
Pierderea aparatului auditiv pereche .....24
Ajustarea sunetului și programelor.....24
Utilizarea unui dispozitiv smartphone cu aparatul dvs. auditiv.....25
**ASOCIEREA CU DISPOZITIVUL SMARTPHONE..... 26**
Conectarea cu smartphone-ul dvs. prin Bluetooth ..... 26
Cum să conectați aparatul auditiv la aplicație.....26
Cum să dezactivați conexiunea Bluetooth.....26
**CURĂȚARE.....27**
Instrumente.....27
Element de protecție împotriva cerumenului.....28
**ACCESORII.....29**
**DEPANARE.....30**
**CĂLĂTORIILE CU AVIONUL.....33**
**INFORMAȚII DE REGLEMENTARE.....34**
Directivele UE..... 34
Directiva 2014/53/UE.....34
Informații privind eliminarea deșeurilor..... 34

Prevederile FCC și ISED..... 35
**SIMBOLURI..... 38**

# INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție aceste pagini înainte de a începe să utilizați aparatul auditiv.



**Aparatele auditive și bateriile pot fi periculoase dacă sunt ingerate sau utilizate în mod necorespunzător. Ingerarea sau utilizarea necorespunzătoare poate conduce la leziuni severe sau chiar deces. În caz de ingestie, contactați numărul de urgență sau mergeți la spital imediat.**



**Nu păstrați aparatele auditive, componentele, accesoriile și bateriile lor la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu dizabilități mintale.**



**Vă rugăm să rețineți faptul că redarea în flux a sunetului către aparatele auditive la un volum ridicat vă poate împiedica să auziți alte sunete importante, precum alarmele și zgomotul din trafic. În astfel de situații, aveți grijă să mențineți volumul sunetului redat în flux la un nivel corespunzător.**



Nu purtați aparatele auditive atunci când nu le utilizați. În acest mod, se vor asigura ventilarea conductului auditiv și prevenirea infecțiilor auriculare.



Dacă suspectați că aveți o infecție auriculară sau o reacție alergică, contactați medicul sau specialistul ORL.



Contactați specialistul dvs. ORL dacă simțiți disconfort la purtarea aparatului auditiv sau dacă nu se potrivește în mod adecvat, provocând iritație, înroșire sau alte efecte similare.



Îndepărtați aparatele auditive înainte de a face duș, de a înota sau de a utiliza un uscător de păr.



Nu purtați aparatele auditive atunci când aplicați parfum, când utilizați produse pulverizate, geluri, loțiuni sau creme.



Nu uscați aparatul auditiv într-un cuptor cu microunde - îl veți distruge în acest mod.



Nu utilizați niciodată aparatele auditive ale altor persoane și nu permiteți niciodată altor persoane să folosească aparatul dumneavoastră, deoarece astfel vă puteți deteriora auzul.



Nu utilizați niciodată aparatele auditive în medii în care pot exista gaze explozive - de exemplu, în mine.



Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați aparatul auditiv pe cont propriu. Contactați specialistul ORL dacă este nevoie ca aparatul dvs. auditiv să fie reparat.



Aparatele dvs. auditive includ tehnologie de radiocomunicații. Țineți întotdeauna cont de mediul în care utilizați aparatul. Dacă se aplică restricții, trebuie să luați măsuri de precauție pentru a le respecta.



Dispozitivul dumneavoastră a fost conceput astfel încât să respecte standardele internaționale de compatibilitate electromagnetică. Cu toate acestea, nu este exclus ca el să provoace interferențe cu alte echipamente electrice. Dacă apar interferențe, păstrați distanța față de alte echipamente electrice.



Nu expuneți aparatele auditive la temperaturi extreme sau la un nivel ridicat de umiditate și uscați-le rapid dacă se udă sau dacă transpirați intens.



Nu utilizați niciun fel de lichid sau dezinfectant pentru a vă curăța aparatul auditiv.



Curățați și verificați aparatul auditiv în fiecare zi după utilizare, pentru a vă asigura că nu este deteriorat. În cazul în care aparatul auditiv suferă o defecțiune în timp ce îl purtați și vă rămân fragmente mici în canalul urechii, solicitați asistență medicală. Nu încercați niciodată să scoateți singur fragmentele.



Rețineți că orice modificări neautorizate asupra produsului pot duce la deteriorarea produsului sau pot provoca vătămări.

- Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Pentru asistență, contactați specialistul ORL.
- Nu modificați acest echipament fără autorizarea producătorului.
- Dacă se modifică acest echipament, inspectarea și testarea adecvate trebuie efectuate pentru a asigura utilizarea în siguranță a echipamentului.

**NOTĂ**

În cazul unui incident grav, raportați situația producătorului dispozitivului.

# APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUDITIV

## Bine ați venit

Felicitări pentru noul dumneavoastră aparat auditiv.

Acest aparat auditiv este alimentat cu o baterie reîncărcabilă litiu-ion și trebuie să fie utilizat cu modelul de încărcător WPP401. Bateria este încorporată și nu poate fi înlocuită.

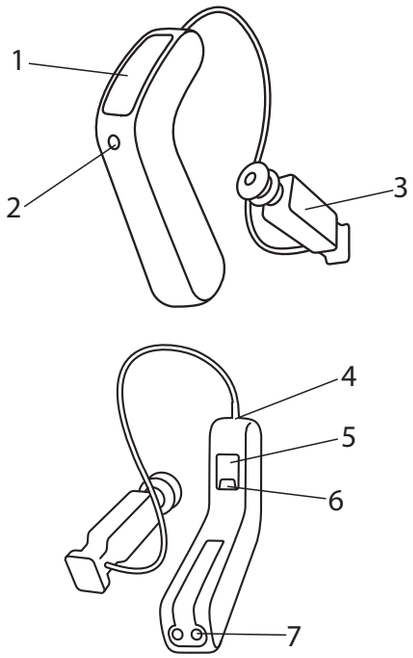
Vă recomandăm să utilizați regulat aparatul auditiv, chiar dacă va dura un timp până vă acomodați cu acesta. Utilizatorii care folosesc doar ocazional aparatul auditiv nu beneficiază complet de pe urma unui astfel de aparat.

**NOTĂ**

Este posibil ca aparatul dumneavoastră auditiv și accesoriile sale să nu arate exact la fel ca în imaginile din această broșură. De asemenea, ne rezervăm dreptul de a efectua orice modificări pe care le considerăm necesare.

## O scurtă prezentare a aparatului auditiv

Aparatul auditiv este prezentat mai jos – în prima ilustrație împreună cu oliva. Oliva este alcătuită dintr-un cablu cu receptor și un dop pentru ureche și reprezintă acea parte din aparatul auditiv pe care o purtați în interiorul urechii.




1. Grilă de protecție pentru microfon
2. Indicatori luminoși
3. Cablu cu receptor
4. Conexiune prin cablu
5. Plăcuță de identificare (model și număr de serie)
6. Identificare stânga/dreapta
7. Contacte de încărcare

Culoarea de identificare stânga/dreapta vă ajută să identificați corect partea stângă și partea dreaptă. Aparatul auditiv pentru urechea stângă prezintă un marcaj albastru. Aparatul auditiv pentru urechea dreaptă prezintă un marcaj roșu.

Pentru informații suplimentare referitoare la olivă, consultați manualul despre olive.

# CONDIȚII DE UTILIZARE

## Instrucțiuni de utilizare

Aparatele auditive sunt indicate pentru persoanele cu vârsta mai mare de 36 de luni cu un interval al hipoacuziei care variază de la un nivel minim (0 dB HL) la unul ridicat (110 dB HL) și toate configurațiile de hipoacuzie.

Acestea vor fi programate de specialiști ORL autorizați (audiologi, specialiști în domeniul aparatelor auditive, tehnicieni audioprotezişti), care sunt instruiți în domeniul (re)abilitării auzului.

## Aparate auditive cu baterii reîncărcabile

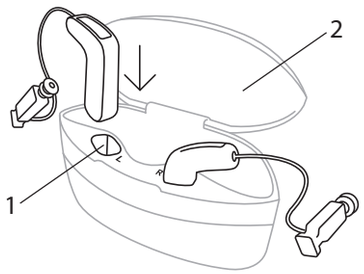
**Aparatele auditive cu baterii reîncărcabile NU trebuie utilizate de copiii cu vârste mai mici de 36 de luni sau de persoane cu dizabilități mintale.**

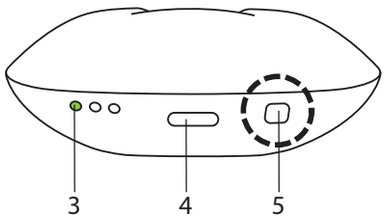
## Scop propus / Scop prevăzut

Aparatele auditive sunt concepute ca niște dispozitive de amplificare a conducției aeriene, care să fie utilizate în situații de ascultare cotidiene. Aparatele auditive pot fi prevăzute cu programul de relaxare destinat asigurării unui fundal sonor de relaxare (respectiv, sursă de muzică/sunet) pentru persoanele adulte care doresc să asculte astfel de sunete în liniște.

# Încărcarea

Vă recomandăm să vă încărcați zilnic aparatul auditiv. Aceasta este o imagine de ansamblu a încărcătorului:



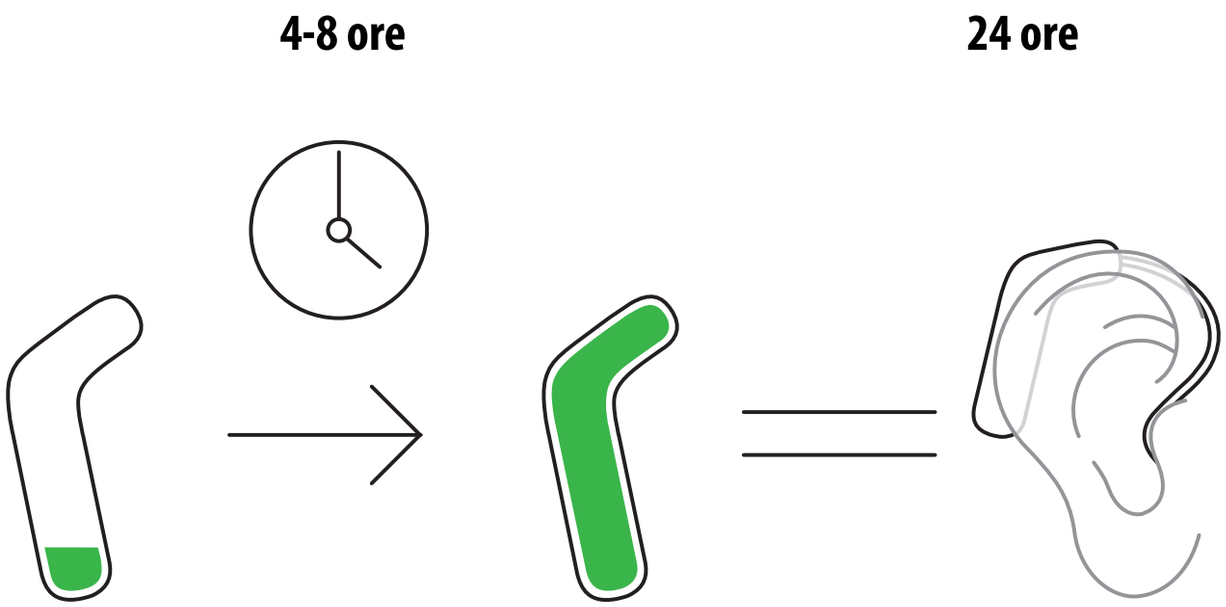

1. Fante de încărcare
2. Capac
3. Indicatori luminoși
4. Port USB-C
5. Buton de pornit/oprit

Pentru informații suplimentare despre modalitatea de încărcare a aparatului auditiv, consultați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

# Timpul de utilizare și timpul de încărcare

Dacă vă încărcați aparatul auditiv timp de o jumătate de oră, veți dispune de aproximativ 4-8 ore de utilizare. Încărcarea completă a aparatului auditiv va dura aproximativ 4 ore.

Dacă aparatul auditiv este încărcat complet, îl puteți utiliza timp de cel puțin 24 ore în mediile de utilizare normale înainte de următoarea încărcare.




Din momentul în care auziți alarma bateriei indicând un nivel redus de energie, mai aveți aproximativ 3-4 ore de utilizare normală. Aparatul auditiv se oprește atunci când puterea bateriei scade până la un nivel critic.

Gradul de hipoacuzie, mediul sonor și redarea în flux sunt factori care influențează timpul estimat de utilizare. De exemplu, dacă utilizați serviciul de redare în flux, veți reduce timpul de utilizare al aparatului auditiv.

# Condiții de funcționare și de încărcare

Aparatul auditiv a fost proiectat să funcționeze în situații cotidiene și funcționează în condiții de mediu care sunt confortabile pentru dumneavoastră. Puteți purta aparatul auditiv în timpul zborurilor, dar va trebui să îl scoateți înainte de duș, înot sau când vă pregătiți de somn.

## Condiții de funcționare

| | Minimă | Maximă |
|---|---|---|
| **Temperatură** | 0 °C (32 °F) | 50 °C (122 °F) |
| **Umiditate** | UR 10% | UR 95% |
| **Presiune atmosferică** | 750 mbar | 1060 mbar |

## Condiții de încărcare

| | Minimă | Maximă |
|---|---|---|
| **Temperatură** | 10 °C (50 °F) | 35 °C (95 °F) |
| **Umiditate** | UR 20% | UR 75% |

### Depozitarea pe termen lung când aparatul nu este utilizat

Dacă intenționați să nu purtați aparatele auditive pentru o perioadă mai lungă de timp, acestea trebuie să fie depozitate în încărcător astfel încât să fie ținute oprite în timpul depozitării pe termen lung, atunci când nu sunt folosite.

La fiecare 6 luni va trebui să încărcați aparatul auditiv pentru a evita o descărcare irecuperabilă a bateriei. O baterie descărcată complet nu mai poate fi încărcată și trebuie înlocuită. Cu toate acestea, noi recomandăm reîncărcarea mai frecvent decât la fiecare 6 luni.

## Condiții de depozitare și transport

Aparatul auditiv este sensibil la condiții extreme precum temperaturile ridicate. Acesta nu trebuie să fie depozitat sau transportat la lumina directă a soarelui, ci numai în următoarele condiții.

**Condiții de depozitare**

| | **Minimă** | **Maximă** |
|---|---|---|
| **Temperatură** | 10 °C (50 °F) | 40 °C (104 °F)* |
| **Umiditate** | UR 20% | UR 90% |

*Temperatura recomandată este cuprinsă între 10°C și 25°C.

## Condiții de transport

| | Minimă | Maximă |
|---|---|---|
| **Temperatură** | -20 °C (-4 °F) | 55 °C (131 °F) |
| **Umiditate** | UR 10% | UR 90% |

Fișele tehnice sunt disponibile la adresa www.widexpro.com/documents, iar informații suplimentare despre aparatele auditive la adresa www.widex.com.

# UTILIZARE ZILNICĂ

## Pornirea și oprirea aparatului auditiv

### Pornirea aparatului auditiv:

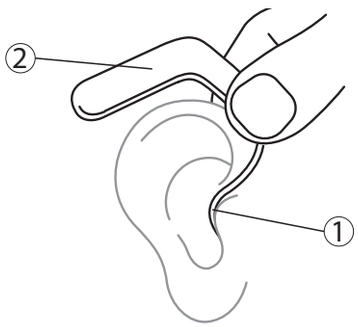
- Scoateți aparatul auditiv din încărcător, iar acesta va porni automat după câteva secunde. Aparatul auditiv va reda un semnal sonor pentru a indica faptul că este pornit.

### Oprirea aparatului auditiv:

- Așezați aparatul auditiv în încărcător, iar procesul de încărcare începe.

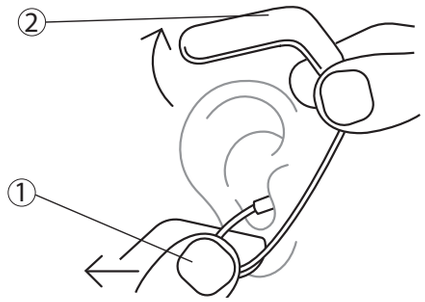
## Instalarea și dezinstalarea aparatului auditiv

## Aplicarea aparatului auditiv




1. Introduceți oliva în ureche ținând de partea inferioară a cablului. Ar putea fi util să trageți în sus și în jos de urechea externă în același timp.
2. Apoi, așezați aparatul auditiv în spatele urechii. Aparatul auditiv trebuie să fie așezat confortabil pe ureche, aproape de capul dumneavoastră.

## Scoaterea aparatului auditiv




1. Începeți prin a desprinde aparatul auditiv din spatele urechii.
2. Apoi extrageți cu grijă oliva din canalul auditiv în timp ce țineți de partea inferioară a cablului.

Aparatul dumneavoastră auditiv poate fi ajustat folosind diferite tipuri de olive. Pentru mai multe informații despre olivă, consultați manualul separat al acesteia.

# Operarea aparatului auditiv

Pentru a schimba programul sau pentru a regla volumul, utilizați aplicația sau telecomanda.

# PERSONALIZARE

## Programe

Aceasta este o prezentare generală a programelor din care puteți selecta. Pentru recomandări, contactați specialistul ORL.

| PROGRAME | UTILIZARE |
|---|---|
| Universal | Program automat cu accent pe un sunet optim în toate situațiile |
| PureSound | Program automat cu accent pe un sunet natural și plăcut în toate situațiile |
| Silențios | Program special de ascultare în medii silențioase |
| Confort | Program special pentru ascultare în medii zgomotoase |
| Transport | Pentru ascultare în situații cu zgomote ce provin de la autovehicule, trenuri etc. |
| Impact | Utilizați acest program dacă preferați un sunet clar și precis |
| Urban | Pentru ascultare în situații în care nivelurile de sunet variază (în supermarketuri, spații de lucru zgomotoase sau similare) |

| PROGRAME | UTILIZARE |
|---|---|
| Petrecere | Pentru ascultare în situații în care mai multe persoane vorbesc în același timp |
| Social | Utilizați acest program în cazul în care participați la mici evenimente sociale, cum ar fi o cină în familie |
| Muzică | Pentru a asculta muzica |

| PROGRAME SPECIALE | UTILIZARE |
|---|---|
| Zen/Relax | Redă tonuri sau sunete pentru un mediu sonor relaxant. Pentru mai multe informații, consultați „Programul Zen” |
| Telefon | Acest program este destinat ascultării conversațiilor telefonice |

| COMUTARE INTELIGENTĂ PROGRAME | UTILIZARE |
|---|---|
| Zen+/Relax+ | Acest program este similar cu programul Zen, însă vă permite să ascultați tipuri diferite de tonuri sau sunete folosind o telecomandă (RC-DEX sau aplicație) |

Denumirile din lista de programe sunt denumirile implicite. Specialistul dumneavoastră ORL poate, de asemenea, să selecteze o denumire de program alternativă dintr-o listă preselectată. Apoi vă va fi și mai ușor să selectați programul potrivit în fiecare situație de ascultare.

În funcție de hipoacuzia dumneavoastră, specialistul dumneavoastră ORL poate activa funcția de amplificare a auzului. Întrebați specialistul ORL dacă puteți beneficia de pe urma acesteia.

Dacă nevoile și preferințele dumneavoastră se schimbă în timp, specialistul dumneavoastră ORL vă poate modifica ușor programele selectate.

## Programul Zen

Aparatul dumneavoastră auditiv poate fi prevăzut cu un program unic de ascultare opțional ce poartă denumirea de Zen. Acesta generează tonuri muzicale (și uneori și un zgomot de scurtă durată) pe fundal.



Dacă percepeți o scădere a volumului sau a toleranței sunetelor, dacă nu mai auziți cuvintele la fel de clar sau dacă tinitusul se agravează, contactați specialistul dumneavoastră ORL.



Utilizarea programului Zen poate interfera cu auzul sunetelor cotidiene, inclusiv al vorbirii. Acesta nu trebuie utilizat atunci când este important să puteți auzi aceste sunete. Comutați aparatul auditiv la un alt program diferit de Zen în astfel de situații.

# Semnale sonore și luminoase

Rugați specialistul dvs. ORL să dezactiveze aceste semnale sonore dacă nu aveți nevoie de ele.

## Semnalele sonore ale programului

Aparatul dumneavoastră auditiv emite anumite sunete, prin funcția SmartSpeak (mesaje verbale), pentru a vă informa ce program ați activat sau că ați schimbat programul.

| | |
|---|---|
| Programul 1 | Mesaj verbal |
| Programul 2 | Mesaj verbal |
| Programul 3 | Mesaj verbal |
| Programul 4 | Mesaj verbal |
| Programul 5 | Mesaj verbal |

## Prezentare generală a indicatorului luminos

| **Indicatori luminoși** | **Stare** |
|---|---|
| Cinci lumini intermitente lente, verzi  | Aparatul auditiv pornește |
| Șase lumini intermitente  | Aparatul auditiv a fost asociat cu succes cu un dispozitiv Bluetooth |

## Indicație de îngrijire specială

Această funcție poate fi activată de către specialistul dumneavoastră ORL

| Indicatori luminoși | Stare |
|---|---|
| Lumini intermitente verzi continue  | Aparatul auditiv este pornit<br>Baterie încărcată mai mult de 20% |
| Lumini intermitente roșii continue  | Aparatul auditiv este pornit<br>Baterie descărcată, mai puțin de 20% |

## Pierderea aparatului auditiv pereche

Specialistul dumneavoastră ORL poate activa o funcție a aparatului dumneavoastră auditiv care să vă avertizeze atunci când pierde contactul cu aparatul auditiv din cealaltă ureche. Veți auzi în ureche un mesaj verbal.

# Ajustarea sunetului și programelor

### APLICAȚIA MOMENT

Puteți conecta telefonul inteligent la aparatul auditiv MOMENTcu ajutorul aplicației MOMENT, pentru a reda sunet în flux și pentru a controla funcțiile aparatului auditiv. De exemplu, puteți să vă personalizați experiența de ascultare, să schimbați programele și să ajustați sau să dezactivați sunetul din aparatul auditiv.

### Telecomandă

Dacă aveți o telecomandă, puteți, de asemenea, să schimbați programele sau să reglați manual sunetul, pentru mai mult confort sau audibilitate mai bună, în funcție de nevoile și preferințele dvs. Pentru mai multe informații referitoare la utilizarea telecomenzii, adresați-vă specialistului ORL.

## Utilizarea unui dispozitiv smartphone cu aparatul dvs. auditiv



Când utilizați un smartphone, țineți-l în fața dvs., astfel încât microfonul telefonului să fie aproape de gură. În acest fel, veți beneficia de un sunet optim în timpul apelului telefonic.

# ASOCIEREA CU DISPOZITIVUL SMARTPHONE

## Conectarea cu smartphone-ul dvs. prin Bluetooth

Pentru a asocia aparatul dvs. auditiv și telefonul inteligent trebuie să reporniți aparatul auditiv. Procedați în felul următor:

1. Reporniți aparatul auditiv plasându-l din nou în încărcător iar apoi scoateți-l din nou.
2. Țineți aparatul auditiv aproape de telefon și respectați instrucțiunile din aplicația MOMENT.
3. Aparatul auditiv și telefonul inteligent sunt acum gata de utilizare.

**NOTĂ**

Aparatul auditiv este în modul de asociere timp de numai trei minute după ce îl reporniți. Poate fi necesar să îl reporniți din nou dacă nu îl asociați la timp.

## Cum să conectați aparatul auditiv la aplicație

După ce ați asociat aparatul auditiv cu dispozitivul smartphone (în meniul Configurare), deschideți aplicația MOMENT, iar aceasta se va conecta automat la aparatul auditiv.

## Cum să dezactivați conexiunea Bluetooth

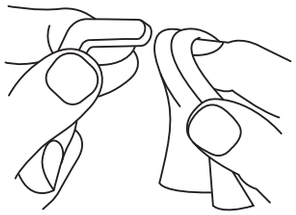
Accesați meniul „Mai mult” din aplicația MOMENT și selectați „Bluetooth aparat auditiv” pentru a dezactiva conexiunea Bluetooth. Funcția Bluetooth se va reconecta imediat după repornirea aparatului auditiv.

Puteți vedea lista cu telefoane inteligente, tabletele, etc. compatibile la acest site web:

www.widex.com/support/compatibility/

# CURĂȚARE

Curățarea zilnică a aparatului dumneavoastră auditiv îl va face mai eficient și mai confortabil la purtat.



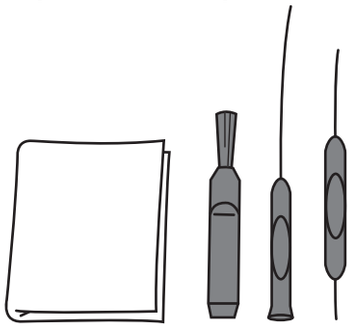
Ștergeți aparatul auditiv cu o cârpă moale și uscată.
În cazul în care orificiile microfonului sunt blocate, contactați specialistul ORL.
Dacă observați praf sau murdărie în microfoane, suflați sau ștergeți ușor cu o cârpă moale.

Uscați rapid aparatul auditiv dacă acesta se udă sau dacă transpirați intens.

Pentru informații referitoare la modul de curățare a olivei, consultați manualul aferent.

## Instrumente

Împreună cu aparatul dvs. auditiv, veți primi următoarele instrumente de curățare:




1. Lavetă
2. Perie pentru olivă
3. Instrument lung de îndepărtare a cerumenului pentru olivă
4. Instrument scurt de îndepărtare a cerumenului pentru olivă

## Element de protecție împotriva cerumenului

Elementul de protecție împotriva cerumenului este un filtru amplasat în deschiderea receptorului din spatele dopului pentru ureche și ajută la protejarea receptorului împotriva cerumenului. Utilizați întotdeauna elementele de protecție împotriva cerumenului furnizate de Widex împreună cu aparatul dvs. auditiv.

Pentru informații despre modul în care puteți schimba elementul de protecție împotriva cerumenului, consultați manualul pentru olivă.

# ACCESORII

Puteți utiliza o varietate de accesorii împreună cu aparatul dumneavoastră auditiv. Pentru a afla dacă puteți beneficia de pe urma utilizării acestor accesorii, consultați specialistul dvs. ORL.

| Denumire | Utilizare |
|---|---|
| RC-DEX | telecomandă |
| TV-DEX | pentru ascultarea programelor TV și audio |
| PHONE-DEX 2* | pentru facilitarea utilizării telefoanelor fixe |
| COM-DEX | pentru conectarea wireless la telefoane mobile și la alte dispozitive prin Bluetooth |
| COM-DEX Remote Mic* | pentru a ajuta utilizatorii de aparate auditive să audă cuvinte în situații dificile de ascultare |
| REDARE TV | pentru redare TV directă |
| WPP401 | încărcător standard pentru aparatul auditiv MRRLD |
| APLICAȚIA MOMENT | pentru utilizarea smartphone-ului pentru a controla aparatele auditive |
| Sound Assist | pentru transmiterea semnalelor audio de la microfoanele încorporate la aparatele auditive |
| Adaptor SoundConnect | pentru redarea în flux de la PC la aparatele auditive |

* Disponibil numai în anumite țări.

# DEPANARE

Aceste pagini conțin recomandări referitoare la cum trebuie să procedați dacă aparatul dvs. auditiv nu mai funcționează sau dacă nu funcționează conform așteptărilor. Dacă problema persistă, contactați specialistul ORL.

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| Aparatul auditiv nu emite sunete | Nu este pornit | Porniți aparatul auditiv amplasându-l în încărcător timp de 10 sec. și scoțându-l. |
| | Aparatul auditiv nu este încărcat | Încărcați aparatul auditiv în încărcător |
| Aparatul auditiv este complet silențios, deși este încărcat și pornit | Protecția anti-cerumen este blocată cu cerumen. | Îndepărtați dopul pentru ureche de cablu/tub. Dacă s-a acumulat cerumen pe elementul de protecție împotriva cerumenului, schimbați elementul de protecție împotriva cerumenului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul pentru olivă. De asemenea, puteți contacta specialistul dvs. ORL pentru sfaturi. |
| Volumul aparatului auditiv este prea scăzut | Urechea este blocată de cerumen | Adresați-vă medicului |

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| | Protecția anti-cerumen este blocată cu cerumen. | Îndepărtați dopul pentru ureche de cablu/tub. Dacă s-a acumulat cerumen pe elementul de protecție împotriva cerumenului, schimbați elementul de protecție împotriva cerumenului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul pentru olivă. De asemenea, puteți contacta specialistul dvs. ORL pentru sfaturi. |
| | Este posibil ca auzul dvs. să fi suferit modificări | Contactați specialistul dvs. ORL/medicul |
| Aparatul auditiv generează încontinuu un sunet ascuțit | Urechea este blocată de cerumen | Adresați-vă medicului |
| | Oliva nu este plasată corect | Consultați secțiunea „Instalarea și dezinstalarea aparatului auditiv” |
| Cele două aparate auditive ale dvs. nu sunt sincronizate | S-a pierdut conexiunea dintre aparatele auditive | Opriți și reporniți aparatele auditive |

| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|---|---|
| Cele două aparate auditive nu răspund cu o modificare corespunzătoare a volumului sau a programului în raport cu accesoriul | Accesoriul este utilizat dincolo de raza de transmisie | Mutați accesoriul mai aproape de aparatele auditive |
| | Interferență electromagnetică puternică | Îndepărtați-vă de sursa cunoscută de interferență electromagnetică |
| | Accesoriul și aparatele auditive nu sunt asociate | Consultați-vă cu specialistul ORL pentru a vă asigura că accesoriul este asociat cu aparatele auditive |

**NOTĂ**

Aceste informații se referă numai la aparatul auditiv. Consultați „Proteze auditive pentru aparate auditive Widex”. pentru informații specifice pentru oliva dvs. Dacă problemele persistă, contactați specialistul ORL pentru asistență.

# CĂLĂTORIILE CU AVIONUL

Atunci când călătoriți cu avionul, este important să transportați atât aparatele auditive și încărcătoarele, cât și orice alte accesorii pentru aparate auditive, în bagajul de mână. Aparatele auditive pot fi purtate pe urechi în timpul zborului.

Trebuie să dezactivați conexiunea Bluetooth a aparatului auditiv utilizând aplicația. Nu există niciun risc de transmisie de la transmițătorul radio de 2,4 GHz al aparatului auditiv, atâta vreme cât aparatul auditiv nu este conectat la telefonul mobil.

# INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

## Directivele UE

### Directiva 2014/53/UE

WSAUD A/S declară prin prezenta că acest MRRLD este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante din Directiva 2014/53/UE.
MRRLD include transmițătoare radio care funcționează la: 10,6 MHz, -54 dBµA/m @10 m, 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

O copie a Declarației de conformitate cu Directiva 2014/53/UE este disponibilă la:

**www.widex.com/doc**

Pentru a evita o eventuală deteriorare a transmisiei radio, dispozitivul dvs. trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 25 cm (10 inchi) de alte echipamente de comunicații radio.



### Informații privind eliminarea deșeurilor

Nu aruncați aparatele auditive, accesoriile și încărcătoarele acestora împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Aparatele auditive, accesoriile și încărcătoarele acestora trebuie eliminate în locuri special amenajate pentru deșeuri electrice și electronice sau înmânate specialistului ORL, pentru o eliminare în condiții de siguranță.

# Prevederile FCC și ISED

FCC ID: 2AXDT-RFM014

IC: 26428-RFM014

HVIN: RFM014

## Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE**
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

**ISED Statement / Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d’exposition aux rayonnements défi nies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

# SIMBOLURI

Simboluri utilizate de obicei de către Widex la etichetarea dispozitivelor medicale (etichete/instrucțiuni de utilizare/etc.)

| Simbol | Titlu/Descriere |
|---|---|
|  | **Producător**<br>Produsul este realizat de către producătorul ale cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbol. Dacă este cazul, poate fi specificată și data fabricației. |
|  | **Număr de catalog**<br>Numărul de catalog (articol) al produsului. |
|  | **Consultați instrucțiunile de utilizare**<br>Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante de siguranță (avertismente/măsuri de precauție), iar acestea trebuie citite înainte de utilizarea produsului. |
|  | **Avertisment**<br>Textul marcat cu un simbol de avertisment trebuie citit înainte de utilizarea produsului. |
|  | **Marcajul WEEE**<br>„Nu se elimină ca deșeuri menajere”. Atunci când trebuie eliminat un produs, trebuie să fie trimis la un centru de colectare desemnat în acest sens pentru reciclare și recuperare pentru a preveni riscul de efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase. |

| Simbol | Titlu/Descriere |
|---|---|
| CE | **Marcajul CE**<br>Produsul corespunde cerințelor prevăzute de directivele europene privind marcajul CE. |
|  | **Marcajul RCM**<br>Produsul corespunde cerințelor de reglementare privind siguranța electrică, compatibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe piețele din Australia sau Noua Zeelandă. |
| MD | **Dispozitiv medical**<br>Indicația că dispozitivul este un dispozitiv medical. |

**WSAUD A/S**

Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Danemarca
www.widex.com

CE 0123

**Nr. manual:**
9 514 0928 033 03
**Ediție:**
2024-04

9 514 0928 033 03